企業を育み地域を潤すエリアネットワーク通信

さがみはら商工会議所 会報

SAGAMIHARA CHAMBER of COMMERCE and INDUSTRY.

6

産業界の活力で新相模原を創出
会員とともに行動、変革、そして未来へ

2017年 6 月号 No.515

今月の主なNEWS

てるて姫、大空に舞う
青年部が「相模の大凧まつり」参加 3p

相模原市の花あじさい（画像提供：相模原市）

JAPAN RESTART 日本再出発

CONTENTS

てるて姫、大空に舞う
青年部が「相模の大凧まつり」参加 ❸

さらなる「煌」を！
青年部が通常総会・懇親会を開催 ❸

西武信用金庫から「応援資金」贈呈される ❹

都産研新会長に井上栄次氏
活動テーマは「教育」 ❺

相原二本松商店街を訪ねる ❺

わが社のいち押し
伊勢丹相模原店のイベント情報 ❻

トップインタビュー
人材マッチング事業を展開
㈱サーティーフォー　唐橋宗三さん ❽

相模原納涼花火大会の協賛企業募集 ❿

会員ＰＲコーナー
㈱相模油機／㈱ちから米穀 ⓮

セミナー・講演会など最新情報は
ホームページも併せてご活用下さい
http://www.sagamihara-cci.or.jp/

〝聴く〟商工会議所会報 **FM HOT 839で放送中**
【放送日】毎月第２金曜日　13:30～13:54
【再放送】翌々日の日曜日　8:00～ 8:24
※過去放送分はFM HOT 839のホームページから聴くことができます。
http://fm839.com/program/p000360
【お問い合わせ】総務課　☎ 042-753-8131

大空舞う てるて姫4間凧

青年部が「相模の大凧まつり」参加

相模原の伝統的なお祭りの1つ「相模の大凧まつり」が5月4、5日に開催されました。毎年、青年部では同会キャラクター「てるて姫」とその年の題字（今年は「輝星」）をあしらったオリジナルの4間凧を製作し、凧揚げの引き手としても参加しています。オリジナル4間凧は骨組みから製作しており、青年部の中で最も長期にわたり取り組んでいる事業です。

当日は凧揚げに最適な風が吹き、見事に晴天の大空を舞うてるて姫4間凧を見ることができました。

凧製作や凧揚げを通じ会員同士の団結力がさらに強まる事業となりました。

部員が作り上げた4間凧

当日参加したメンバー

さらなる「煌（きらめき）」を！

通常総会・懇親会を開催

青年部は4月26日、市立産業会館で「第51回通常総会」を開催しました。通常総会では、2016年度の事業報告および収支決算とともに、17年度の事業計画や収支予算をすべて原案どおり承認しました。

昨年度に引き続き、会長に選任された山口恒氏はあいさつの中で「今年のスローガンは『煌（きらめき）』。昨年と同様ではなく、もっと会員一人ひとりが煌めき、青年部がさらに飛躍する年となるようにとの思いを込めた。青年部は来年で50周年。ここに至るまでに伝統を築き上げてくださった先輩方や関係団体の方々への感謝を忘れず、青年部活動に全力を尽くしたい」と新年度を迎えての新たな決意を述べました。

総会終了後には、同会のOB・OGや関係団体も参加した懇親会を開催。盛大な会となりました。

通常総会の様子

あいさつする山口会長

OBらも参加した懇親会

西武信金から「応援資金」
ロボット産業支援などに活用

5月16日、西武信用金庫（落合寛司理事長）から当商工会議所に、地域産業応援資金として１００万円が贈呈されました。

同資金は、地域経済や産業活性化支援を目的として、平成11年度に同信金で設立された制度です。当商工会議所では、19年より応援資金を受けています。

29年度は「ロボット産業活性化事業」と「工業活性化に向けた新産業技術等の調査研究に関する事業」に活用させていただきます。

川島弘之専務理事（右）から杉岡芳樹会頭（左）へ地域産業応援資金を贈呈

～八王子･町田･相模原商工会議所連携事業～
7月に広域ビジネス交流会

新たなビジネスチャンスを

八王子・町田・相模原商工会議所は、会員企業の相互の交流を図り、新たなビジネスチャンスの創出やビジネスパートナー発掘につなげる場として「広域ビジネス交流会」を連携して開催します。昨年度も開催し、好評を頂いた事業です。

第１部はグループに分かれて自社ＰＲ・情報交換を行い、続く第２部は参加企業同士の自由な交流会となっています。八王子･町田の事業所の皆様とのつながりを創るチャンスです。ご参加をお待ちしております。

【日　時】７月５日（水）16:00～18:00
【場　所】杜のホールはしもと「多目的室」（緑区橋本3-28-1ミウィ橋本８階）
【定　員】各商工会議所30名（計90名）※１事業所１名様まで
【参加費】１名2,000円（税込）
【お申し込み・詳細】会報今月号折り込みのチラシまたは当所HP（https://www.sagamihara-cci.or.jp/archives/21422）をご覧ください。

昨年度の様子

都産研 新会長に井上栄次氏が就任

活動テーマは「教育」

第22回通常総会開催

都市産業研究会（井上栄次会長）は4月28日、市立産業会館で第22回通常総会を開催しました。

当日は会員31名（委任状含む）が出席。平成28年度事業報告・収支決算と29年度役員選任、事業計画・収支予算を審議し、すべて原案通り承認しました。

29年度会長に選任された井上栄次会長（井上栄次税理士事務所長）は、あいさつで「これまで発行してきた提言書やチェックリストを活用しながら、今年度は地域経済と密接な関係がある『教育』をテーマとして取り組んでいきたい。あわせて組織運営強化のために、会員増強を行っていく」と抱負を述べました。

総会終了後は、加山俊夫市長をはじめとした来賓を迎え、和やかな雰囲気の中で懇親会を開催しました。

なお、提言書「相模原の観光を考える2017年度提言書」は総会開催の前に、相模原市の大貫雅己環境経済局長に提出しました。

新会長に就任した井上栄次氏

相模原市へ「観光を考える！」提言書を提出

相原二本松商店街ってこんなところです

ふれあいと安らぎのWoody Town

相原二本松商店街は橋本駅から2キロメートルほどの場所を中心に、その周辺の81事業所で構成されています。人情味溢れる昔ながらの商店街で「ふれあいと安らぎのWoody Town相原・二本松」のテーマの通り、発展著しい橋本エリア周辺にあって、どことなく下町っぽさを感じさせてくれます。今年4月に初めての試みとしてタウンニュース緑区版を活用し、商店街や個店を大々的に紹介しました。

商店街の風景

商店街の未来「温かみのあるまちに」

リニア中央新幹線中間駅が橋本駅南口に設置されることに伴い、2019年度に県立相原高校が商店街近くの職業能力開発総合大学校跡地に移転する予定です。また、大型医療機関の開設計画やグルメシティ跡地へのスーパー出店検討の話もあり、それに向け6、7月に中小企業診断士を招き勉強会を開催していきます。

商店街の上原泰久会長は「新しい施設ができることにより、街全体に新たな人の流れができると考えている。これからも地域にとって必要とされる商店街を目指し、大型店舗や近隣施設と協働しながら、より温かみのあるまちにしていきたい」と話していました。

上原泰久会長

わが社のいち押し

伊勢丹 ㈱三越 伊勢丹相模原店 インフォメーション

梅雨の時期が終わると、お祭りや花火大会と夏のイベントが目白押しですね。

伊勢丹相模原店では、夏休みのイベントを豊富にご用意しております。

ご家族や友人で、伊勢丹相模原店で楽しい夏休みの思い出を作りませんか。

これからのおすすめイベント情報

「リカちゃんキャッスル in 伊勢丹相模原店」

■ 6月21日（水）～26日（月）
＜最終日 5 時終了＞

■ 伊勢丹相模原店 2 階
＝ギャラリースクエア

オリジナルのリカちゃんが作れる「お人形教室」やリカちゃんになりきって記念写真が撮れる「なりきり写真コーナー」、リカちゃんの「ぬり絵コーナー」など楽しい企画を盛りだくさんにご用意しております。

※イベントの内容、場所などは変更になる可能性がございます。

←2017年度版
バースデイモデルリカちゃん
5,400円

© TOMY
2017年度版
バースデイドレス　3,888円

「2017ゆかたコレクション」

■ 6月21日（水）～8月21日（月）

■ 伊勢丹相模原店 5 階＝特選呉服

夏の装いを華やかにしてくれる浴衣を一堂にご紹介しております。

【ゆかたを21,600円以上お買いあげの方へのサービス】

① 8 月21日（月）までの間、お買いあげの先着30名さまに何度でもお使いいただける「ゆかた着付サービス券」を差しあげます。
※着付けは予約が必要となります。

②着付け後の着替えをご自宅にお届けする「着替え配送サービス」を 1 回のみ無料で承ります。

「アイランドスタイルフェア」

■ 7月19日（水）～25日（火）
＜最終日 4 時終了＞

■ 伊勢丹相模原店 2 階
＝ギャラリースクエア

リゾート気分が高まるファッションや雑貨をご紹介。毎年人気のフラダンスイベントも連日開催いたします。（会期中各日12時～・2 時～・4 時～※最終日のみ、12時～・2 時～）是非、ご家族やご友人をお誘いあわせのうえご来店お待ちしております。

2017伊勢丹の贈り物 伊勢丹のお中元

■ 6月2日（金）～7月10日（月）
＜最終日5時終了＞

■ 伊勢丹相模原店 5 階
＝ お中元ギフトセンター

［日本全国送料無料］でお届けする商品を、1,000品以上取り揃えてご紹介いたします。

［ギフトセンターでギフトをご用命のお客さまにプレゼント。］

■ 配布期間：6月2日（金）から

■ 伊勢丹相模原店 5 階
＝お中元ギフトセンター

①本体価格5,000円以上お買いあげいただくと「伊勢丹オリジナルえだまめフリーケース」を差しあげます。
（約W20.5×H 8cm /中国製）
先着13,000名さま限り

②本体価格10,000円以上お買いあげいただくと「伊勢丹オリジナルえだまめトートバッグ」を差しあげます。
（約W33×H 35cm /中国製）
先着6,000名さま限り

伊勢丹相模原店公式facebookページ
https://www.facebook.com/isetansagamihara

伊勢丹相模原店
相模原市南区相模大野4-4-3
☎ 042-740-1111（大代表）
URL：http://www.isetan.co.jp

あなたの事業所では“緊急事態”発生時にどう行動しますか？
今一度、必要な準備をここで、学んでみませんか？

自然災害時（地震・火災・雪害 etc）における
BCP（事業継続計画）入門セミナー

相次ぐ震災により、BCP（Business Continuity Plan事業継続計画）への関心は企業間で依然として高い状態にあります。近年は震災以外にも洪水や雪害、感染症で起こるリスクへの備えとしてBCP策定が必要とされています。BCPを策定することは、30年以内の発生確率が約70%と予測されている「首都直下型地震」や「南海トラフ巨大地震」への備えになるだけでなく、平時における業務の見直しにもつながり、企業の経営力を高めることができ、また、その取り組みを取引先等にアピールすることが、企業の信用力の向上にもつながります。本セミナーでは、BCPの概要から策定の簡易体験まで、BCP支援豊富な専門家が分かりやすく解説いたします。さらに、首都直下型地震が起こった際の「相模原市の地震対策」について、相模原市の危機管理課よりご説明を頂きます。この機会にぜひご参加ください！

■ **日　　時**：7月20日㈭　14:00～16:30
■ **会　　場**：相模原市立産業会館 4階　中研修室（相模原市中央区中央3-12-1）
■ **内　　容**：(1) BCPとは？ (2)導入の意義・必要性　(3)事例紹介　(4)相模原市の地震対策について
■ **講　　師**：川上 泰央 氏（ニュートン・コンサルティング株式会社 コンサルタント）
　　：相模原市役所　危機管理課職員
■ **参 加 費**：無料　　■ **定　　員**：25名（※申込先着順）
■ **申込方法**：当所HPより申込書をダウンロードし、必要事項をご記入の上、FAXにてお申し込み下さい。
■ **お問い合わせ**：経営支援課 担当：大谷　☎ 042-753-8135

平成29年度 商工会議所会費納入についてのお願い

平素より商工会議所の事業等にご支援ご協力を賜り誠にありがとうございます。

平成29年度の商工会議所年度会費につきましては、右記の期日が口座振替およびお振込期限となりますのでよろしくお取り計らい下さるようお願いいたします。

●口座振替のお届けをいただいている事業所様は	●口座振替のお届けをいただいていない事業所様は
口座振替日　6月19日㈪	お振込期限　6月30日㈮

口座振替のお届けをいただいていない事業所様は、当商工会議所より送付の「払込取扱票」（手数料無料）をご利用ください。
出費多端の折とは存じますが、よろしくお願い申し上げます。

会費の納入は便利な口座振替をおすすめします。
お手続きは総務課まで。☎042-753-8131

SOIN
相模原市印刷広告協同組合
代表理事　長　田　　功
印刷・広告に関する事はどんなことでもご相談ください
官公需適格組合（平成20・03・18関東第125号）
〒252-0239　神奈川県相模原市中央区中央3－7－5
TEL 042-776-6100　FAX 042-776-5656

TOP INTERVIEW

外国人留学生とマッチング
中小企業の国際化 人材面でサポート

株式会社サーティーフォー
唐橋 宗三さん

サーティーフォー（緑区橋本）が、今年度に新規事業を立ち上げます。住宅建築や不動産業が柱の同社ですが、まったくの異業種となる「人材マッチング」のビジネスに進出します。日本の大学や大学院、専門学校で学んでいるスキルを持った外国人留学生たちが、卒業後に活躍する場として、中堅・中小企業を紹介。企業のグローバル展開を後押しし、人材不足解消につなげようとする事業です。現在、立ち上げに奔走している同社人材マッチング事業部部長の唐橋宗三さんに詳細を聞きました。

―異業種から人材ビジネスに参入します。その理由を教えて下さい。

「当社のメインは不動産業ですが、業界的にも波があるビジネスです。そこで、関係がない新分野での事業を始めることで、たとえ不動産が落ち込んでもカバーし、会社として安定成長につなげる狙いがあります。もともと私自身、米国に8年間留学していたのですが、その経験が人材マッチング事業を始めるきっかけとなりました。大手製造業と中小企業を結ぶマッチングサービスを運営するリンカーズ（本社・東京）にインターンしていたことも大きいです」

―具体的にどのような経験でしょうか。

「高校から大学卒業後まで米国で生活していましたが、米国に住んでいる人にとってもトヨタやホンダは有名です。しかし、日本には大手でなくとも、ものづくりで高い技術力がある中小企業は数多くあります。しかし、世界の人々は知りません。だったら、中小企業の国際化を人材面からバックアップできたらと考えました」

―現在、事業化に向けて準備されています。

「『SPeak（スピーク）』という名称で、中小企業向けにグローバル人材採用のためのプラットフォームを構築していきます。〝真の国際化〟を支援する事業として、在日外国人留学生と中堅・中小企業をマッチングします。専門学校や大学・大学院でしっかり勉強し、ビジネス上のコミュニケーションもできる日本語レベルを持った人材をイメージしています」

―すでにマッチングまでの仕組みもできているのですね。

「はい。まだ事業化前なので、詳しくはお話しできませんが、サービスの肝はアフターフォローであり、特に『メンター制度』です。働く外国人留学生・雇う中堅中小企業とも、文化など目に見えない部分での違いに戸惑うことがあります。だからこそ紹介して終わりではなく、定着するマッチングを目指しアフターフォローをしていきます」

講習会などを助成！ 業種団体活性化助成金のご案内

当商工会議所では、各種業種団体が組織活性化や資質向上を図るために行う事業（講習会・講演会・研究会・視察など）に対し、経費の一部を助成する支援制度を設けております。

▽ポイント

今年度の助成金は、**1団体4万円**を限度に、**先着8団体まで**となります。

制度の詳細につきましては、「業種団体活性化支援事業助成金交付要領」にてご案内致します。また、当商工会議所ホームページでも公開しておりますのでご活用ください。

【申し込み方法】

所定の申請書（当所にて用意）を事業**実施15日前**までに提出。最終申込期限は、**平成30年3月2日（金）**。

お申し込み・お問い合わせ

産業振興課・業種団体助成金担当
☎042-753-8136まで

第58回 上期スキルアップ研修会開催

○上期スキルアップ研修会 では

QC手法や問題解決の手順、サークルリーダー等のスキルアップのお手伝いに研修コースを７コースご用意しております。今回参加されて学んだスキルは業務の改善やQCサークルの活性化に役立つことと確信しております。また、研修会を通し他社の参加者と情報交流することにより、普段とは違う見方・考え方に触れることが出来ます。

皆様方のご参加を心よりお待ち申し上げております。

○開催案内

■ **開催期日**：平成29年7月4日㈫、7月11日㈫、7月12日㈬
■ **時　　間**：9:30～17:00
■ **場　　所**：日産ウェルフェア横浜、日産車体㈱湘南工場、KYB㈱相模工場

開催日	コース名	募集人数	会　場	参加費
7/4㈫	① QC手法（Q7）入門コース	65名	日産ウェルフェア横浜	① 幹事会社：5,200円 賛助会社：5,750円 一般会社：6,250円 ②③④⑥⑦ 幹事会社：9,400円 賛助会社：10,400円 一般会社：11,450円 ⑤ 幹事会社：10,900円 賛助会社：11,900円 一般会社：12,950円
	② リーダースキルアップ実践コース	35名	KYB㈱	
7/11㈫	③ なぜなぜ分析実践コース	50名	日産車体㈱	
	④ 会合運営スキル実践コース	20名	日産ウェルフェア横浜	
7/12㈬	⑤ 問題解決実践コース（問題解決実践マニュアル教本1,500円付き）	45名	日産車体㈱	
	⑥ バラツキ改善実践コース	30名	日産ウェルフェア横浜	
	⑦ コーチングスキル実践コース	35名	日産ウェルフェア横浜	

○申込み方法

下記URLをご参照ください。
QCサークル神奈川地区HP：http://www.juse.jp/qcc/kanto/kanagawa
お問い合わせ：KYB㈱　管理部　中島　泉
FAX：042-745-6388　　E-mail：nakajima-izu@kyb.co.jp

～夢と未来に向けて～ かながわの中小企業を応援します！ 神奈川県信用保証協会

▼外部専門家によるアドバイス

当協会で信用保証をご利用いただいている皆さまの経営をサポートするため、中小企業診断士等の専門家を派遣いたします。

（ポイント）
・原則5回（経営改善計画を策定する場合は8回）まで無料で派遣！
・当協会で信用保証をご利用いただいている方（予定を含む）が対象

▼メールマガジン配信のご案内

当協会では、平成29年4月よりメールマガジンの配信を開始しています。

保証制度や講演会開催等のご案内、企業経営に関するコラム等を配信しています。

メルマガ会員募集中

お問い合わせ
相模原支店
☎042-752-0575
http://www.cgc-kanagawa.or.jp

専門家に学ぶ

インターネット活用術

■Google翻訳でサイトを多言語化対応に

ここ数年、サイトのリニューアルと同時に英語、中国語、ベトナム語といった外国語版のサイトの制作をご依頼戴くことが増えてきました。外国語版サイトの制作にあたっては、翻訳業者への依頼、テキストの差し替え、画像素材の作り替えなどが必要になり、日本語サイトのみの制作と比べて倍以上のコストがかかります。もちろん、収益アップが期待できる場合はできるだけ本格的な各言語のサイトを準備することをお勧めします。相模原市内にもサイト翻訳業務を得意とする会社がありますので、ご紹介をご希望の際はぜひ筆者までお問い合わせ下さい。

今回はより手軽なウェブサイトの多言語化が可能なGoogle翻訳ツールのサイトへの設置についてご紹介します。

まず、どのように見えるかを相模原商工会議所のサイトに実際に組み込んでみましたのでご確認ください。パソコンでアクセスした場合は右サイドメニューの一番下、スマホでアクセスした場合は一番下のフッタロゴマークの直前にある「言語を選択▼」と表示されたリストから、翻訳後の言語を選択します。

一度言語を選択すると、サイト内を移動する間は他のページでも選択した言語で表示されます。言語を選び直すかページ上部に追加表示された翻訳ツールバーを閉じることで初期状態に戻ります。

iPhoneでアクセスした場合の言語切替メニュー。ページの一番下のロゴの直前にあります。PCでアクセスした場合は右サイドメニューの一番下にあります。

PCで英語表示に切り替えた場合の画面例。翻訳ツールバーを消すと翻訳表示も初期状態に戻ります。

さがみはらIT協同組合　理事
有限会社コウチヤ代表取締役
藤田　実

■Google翻訳ツールの設置方法

以下の手順で埋め込み用コードを入手しサイトに組み込んで下さい。

- 「Google翻訳 https://translate.google.co.jp/」ページに移動し、ページのフッタにあるメニューから「ウェブサイト翻訳ツール」を選択します。
- 「今すぐウェブサイトに追加」ボタンをクリックします。Googleにログインしていない場合はここでログインする必要があります。
- 組み込みたいサイトのURL（www.sagamihara-cci.or.jp など）を入力し、ウェブサイトの言語として「日本語」を選択します。
- 次の画面で翻訳後の言語、表示モード、詳細設定を選択します。言語の選択肢はあまり多いと使いづらくなるので必要最低限にするのがおすすめです。
- 「コードを取得」画面に表示された埋め込み用コードを、ページ内の任意の場所に貼り付ければ完了です。

ウェブサイト翻訳ツールの初期画面。画面の指示に沿って入力していきます。

取得したコードをサイトの選択メニューを表示したい場所に埋めこみます。

心を込めた贈り物、 sagamibussan.jp
心を込めてお手伝いします。

冠婚葬祭お祝い品、贈答品は私たちにお任せください。
相模物産株式会社
☎042-755-3521
〒252-0243 相模原市中央区上溝1878

相模原市営 峰山霊園　墓石注文受付中
地元だからできる信頼と完全なアフターサービス

全優石 全優石認定 全国優良石材店
外柵、石塔などの建墓に関する保証の「保証書」を発行します。
霊園総合案内センター
Tel 042-747-5154

神奈川石材株式会社
本社　〒252-0324　神奈川県相模原市南区相武台1-25-7
ホームページアドレス：http://www.kanagawa-sekizai.co.jp
0120-00-1514
電話受付時間
午前9時～午後5時・火曜定休

今☆知っておきたいマネー学

静岡中央銀行

◆経営力向上計画認定を取得しよう！

平成28年7月1日に施行した中小企業等経営強化法では、「経営力向上計画」の認定を受けた中小企業・小規模事業者に対して、機械装置の取得に関する固定資産税の軽減や資金繰り等の支援措置を実施しております。

具体的には、認定計画に基づき取得した一定の設備について、税制措置として固定資産税や法人税等の特例措置（固定資産税は3年間半分。法人税は、即時償却または取得価額の7～10％の税額控除の選択適用）が受けられるだけでなく、金融支援として、信用保証協会の別枠保証の利用が可能になります。

◆認定書策定サポートは「しずちゅう」へ

平成29年3月31日現在、「経営力向上計画認定」取得企業は、全国で18,242件。内、神奈川県は847件を取得しています。当行では平成29年3月末までに118件の申請サポートを実施し、お客様の経営力向上計画のテーマの策定から、申請書作成までを全面的にお手伝いしております。計画書の作成方法が分からない等、様々なニーズに迅速に対応しますので、是非お気軽にお問い合わせ下さい。

【お問い合わせ】
静岡中央銀行　番田支店
☎042-778-4177

無料 窓口相談のご案内

ご予約お問い合わせ：本所経営支援課　☎ 042-753-8135

相談内容	日　時	場所
法律相談 弁護士による相談	6/16㈮・6/23㈮・7/7㈮ 13:00～16:00	本　所
創業・経営革新相談 中小企業診断士による相談	6/22㈭・7/6㈭・7/12㈬ 10:00～12:00・13:00～16:00	本　所
	6/15㈭ 10:00～12:00・13:00～16:00	南支所
発明相談 発明協会相談員による相談	7/13㈭ 13:00～16:00	本　所
許認可相談 行政書士による相談	6/16㈮ 13:00～16:00	本　所
税務相談 税理士による相談	6/15㈭・6/19㈪・6/22㈭・6/26㈪・7/3㈪・7/6㈭・7/10㈪・7/13㈭ 13:00～16:00	本　所

相談内容	日　時	場所
労務相談 社会保険労務士による相談	6/13㈫・7/11㈫ 13:00～16:00	本　所
受発注相談 産業振興センター相談員による相談	6/14㈬・6/28㈬・7/12㈬ 13:00～16:00	本　所
職場環境相談（メンタルヘルス対策） 精神保健福祉士による相談	相談日時、場所等はお申し込み時に決定します	本　所
その他各種相談	※経営全般、事業承継相談、IT相談、経営安定相談等の各種相談も承っております。	本　所
産業医	7/10㈪ 13:30～14:30	※産業医の相談申込は相模原地域産業保健センター ☎ 042-703-3000でご予約願います。 本　所

相模原商工会議所　本所・支所案内

本　所

〒252-0239
相模原市中央区
中央3-12-3
☎ 042-753-1315

南支所

〒252-0303
相模原市南区
相模大野4-5-1
市民ロビー相模大野2F
☎ 042-746-3619

第46回 相模原納涼花火大会

協賛企業募集！

相模原の夏の一大観光行事である相模原納涼花火大会が、8月26日（土）午後7時より相模川高田橋上流にて開催されます。

大玉、型物や連続打ち上げのスターマインなど、多彩な花火が盛り上げる同大会ですが、現在、実行委員会では、ご協賛をいただける企業を募集しております。ご協賛者様のお名前は花火打ち上げ時にキャッチフレーズと共にご紹介させて頂きます。また、ご協賛いただきました企業を掲載したプログラムは、新聞折込で市内全域・愛川町約24万世帯へ配布致します。

【ご協賛のお問い合わせ】

相模原納涼花火大会実行委員会

☎042-753-8136まで

大迫力のスターマイン、必見です!!

ご協賛のイメージ

協賛金額	種　類　・　内　容	打上げ方法
300万円以上	グランドフィナーレ「百花繚乱」等	1社で打上げ
100万円以上	スターマイン、大玉（7号）、尺玉等	〃
70万円	〃	1社又は合同
50万円	〃	〃
30万円	スターマイン、3号・4号早打ち	数社で合同
20万円	〃	〃
15万円	〃	〃
10万円	〃	〃
5万円	〃	〃

※合同打ち上げの組み合わせ（種類・内容）は、実行委員会へお任せ下さい。

熱中症予防のため早期対応のお願い

神奈川労働局労働基準部健康課

○初夏は気温の変動が大きく、暑さへの身体の順応が不十分です。ご自身では暑くないと感じていても、水分と塩分をこまめに補給する、作業時間の短縮や十分な休憩を取るなど、職場では早めに対応を始めてください。

○体に変調を感じたら、又は変調を訴える人が出たら、水分補給や休憩を取り、症状が悪化することがあるので一人にしないことも大切です。すぐに医師の診断を受けましょう。

○意識がはっきりしない、体に触ると熱いなどの症状があれば、氷で体を冷やし、躊躇せず救急車を呼びましょう。

○職場にはWBGT値（暑さ指数）の測定器（湿球黒球温度計）を設置し、WBGT値による作業管理を徹底しましょう。環境省の熱中症予防情報サイトに掲載されているWBGT予測値・実況測定値を作業前に参照して、作業スケジュールを立てることも検討してください。

クールビズ実施中

当商工会議所は、節電や省エネルギーなど地球温暖化対策の一環として、本年度も9月30日までクールビズを実施していたします。

実施期間中は職員のノーネクタイ・ノー上着の軽装勤務、適正冷房で対応致します。ご理解とご協力をお願い申し上げます。

朝日建設株式会社
選ばれる理由が、ここにあります。
賃貸マンション
注文住宅
お気軽にお問い合わせください
FreeDial 0120-18-0955
〒252-0206 神奈川県相模原市中央区淵野辺4丁目16番14号

白雲殿・紫雲殿・コミュニティホール 式場使用料 無料
安心のネットワーク 全葬連加盟店
伊藤典範 if 共済会 会員募集中
相模原市営斎場すぐそば
1万円の入会金で一生涯保障
もしもの時は フリーダイヤル 0120-42-9039
深夜でも休日でも、24時間承っております。
〒252-0344 相模原市南区古淵5-27-1
伊藤典範 検索
株式会社 伊藤典範

時代を読み解くツボ

「日本再生のカギは リベラルアーツの強化」

株式会社大和総研　常務執行役員
調査本部副本部長 チーフエコノミスト
熊谷 亮丸

※執筆者との契約により、紙媒体での掲載に限定させていただきます

確かな技術力で油圧機器の再生事業をリードします

油圧機器の再生修理で
産業廃棄物の低減と環境資源の有効活用を

当社は、建設機械、産業機械に搭載されている油圧ポンプ、旋回モータ、走行モータ、油圧シリンダなどの再生修理を数多く手掛けており、その品質の高さは、数多くのお客さまにご満足いただいております。

油圧機器の点検・修理だけでなく、廃盤のパーツの同等品交換や作動油の汚染度チェックなどのサービスも行っております。お見積も無料で行いますのでお気軽にご連絡ください。

株式会社 相模油機

事業内容:油圧機器の再生・修理

〒252-0329　相模原市南区北里2-27-1
TEL:042-777-6008　　FAX:042-777-6009
URL:http://www.sagamiyuki.co.jp/
メールアドレス:info@sagamiyuki.co.jp

業務用のお米でお困りではありませんか

生産者と直結の米屋、納入価格・安定供給に自信があります

当店では業務用米のお見積をいたします。介護施設などのやわらかい炊飯米や食べ放題店向けの国産米など用途に合わせたお米をご提供します。サンプル米をお届けし、お試しいただけます。地元の神奈川県をはじめ、千葉県・埼玉県を中心に一番の獲れたて米をどこよりも早くお届けしています。また、全国各地の主要産地とも連携し、安定的な仕入れ体制を構築しております。

ぜひお気軽にお問い合わせください。

株式会社 ちから米穀

事業内容:米穀類の卸・小売業

〒252-0232　相模原市中央区矢部1-4-16
TEL:042-810-6939　FAX:042-757-8139
URL:http://www.chikarabeikoku.co.jp　　E-MAIL:info@chikarabeikoku.co.jp
営業時間　8:30~18:00(店舗 10:00~18:00)　定休日　日曜・祝祭日(店舗は木曜も定休)

新入会員紹介

（平成29年4月1日～4月30日）

平成29年4月30日現在会員数　4,735件

※事業所のご希望により掲載しない場合もあります。

部　会	事業所名	代表者名	住　所	電話番号	事業内容
商　業	一般社団法人　西門商店街	浦上　裕史	中央区相模原6-26-12	042-751-9312	商店街団体
商　業	㈱アトリエ花細工	岩本　一枝	中央区千代田2-2-15 メイプル1990ビル 1F	042-758-3055	生花販売、カルチャースクール
商　業	㈱マキヤ エスポット淵野辺店	川原﨑 康雄	中央区淵野辺5-1-9	042-707-4700	食料品、雑貨、小売販売
商　業	㈱ストライドワン	平井　亨	中央区淵野辺3-21-5 プラムツリー103	042-704-9610	小売業（住宅設備用品の販売）
商　業	農業生産法人　青空農園	菅澤　千佳	中央区相模原5-10-18	042-719-4503	農薬不使用の作物 生産・販売
サービス業	池上賢士税理士事務所	池上　賢士	中央区矢部3-18-12	042-704-9420	税理士事務所
サービス業	代行社　サムライ	青砥　美幸	中央区横山2-11-2	090-5786-4934	運転代行業
サービス業	ケアレッチ鍼灸院・整骨院	大矢　忠	南区相武台1-25-2 佐藤ビル1F	046-259-9871	鍼灸・マッサージ・整骨
サービス業	㈱ ERI ENTERPRISE	ハクシャヒドゥル	中央区富士見2-10-18	080-6589-0077	各種メディア関連業
サービス業	わしょクック㈱	富永　紀子	南区上鶴間本町4-2-22	042-748-4742	外国人向け和食教室、認定講師養成スクール
建設業	㈲サガミテクノ	川島　博之	中央区小町通1-2-8	042-854-2223	サイディング、屋根、雨樋、防水工事
建設業	㈲エスケージー	山本　正	南区大野台1-9-6	042-707-7261	緑地の維持管理
建設業	㈲上一架設興業	上野　修一	中央区光が丘3-31-9	090-5803-3549	建設業（鉄骨鳶工事）
建設業	㈱フロアインテリアすずき	鈴木　秀長	緑区橋本台1-27-29	042-703-6959	内装仕上工事業
建設業	平田建築	平田　強	緑区大島11-318	042-733-5555	木造建築施工
建設業	㈱光栄	重丸　剛	南区大野台5-23-14	042-754-6711	鋼構造物における現場での労務
不動産業	㈱四葉ホーム	保坂　国雄	中央区千代田3-14-2 豊栄ビル1F	042-730-4280	不動産業
不動産業	三井エステート㈱	石口　宏明	中央区淵野辺4-37-25	042-768-2111	不動産売買、仲介、管理
金融保険業	多摩信用金庫　橋本支店	伊藤　雅臣	中央区相模原5-10-10 (相模原支店内)	042-730-1525	金融機関
飲食宿泊業	とことん餃子の朝日屋	小林　禮子	中央区相模原5-10-10 カンノインビル	042-730-6161	餃子専門店
特別会員	門倉工業㈱	伊藤　晃	横浜市磯子区中原1-3-27-30	045-772-0661	建物解体、きくず処分、チップ製造販売
特別会員	㈱特電　神奈川営業所	石川　嘉昭	伊勢原市東成瀬31-2	0463-72-7552	制御部品の販売、制御盤の設計・製作

☑ 企業経営に役立つ国等の制度や融資などの最新情報を得ることができます。

☑ 新たなビジネスマッチングや販路拡大につながる交流会等に参加することができます。

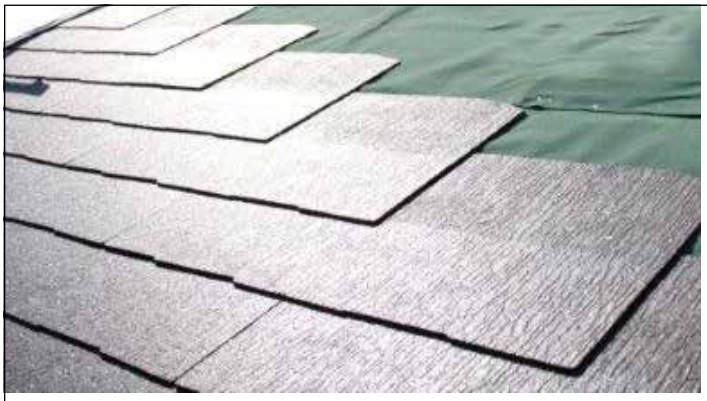
ぜひ未加入事業所をご紹介ください。

連絡先　総務課　☎ 042-753-8131

編集印刷兼発行人　座間　進
毎月一回10日発行　定価200円

無断転載禁止

発行／相模原商工会議所
〒252-0239 相模原市中央区中央3-12-3
☎042(753)1315(代)
FAX 042(753)7637



私たちは日々鍛錬した施工技術を
まごころ込めてお届けしています。

サガミテクノ
SAGAMITECHNO

新築戸建
サイディング
屋根・雨樋
防水・塗装
リフォーム

住まいで最も傷みやすい
サイディング・屋根の
お悩みは、サガミテクノに。
外壁・屋根の
直営工事店ですので、
お安く工事できますよ。

おまかせください。

完全自社施工３つのメリット★★★

1 無用のトラブルを回避
業者間の連携ミスなど無用のトラブルを回避できます。

2 責任ある施工
他の業者任せにしないため、責任ある施工が行えます。

3 施工後のご相談も万全
施工内容を完全に把握しているため、施工後のご相談も万全。

マンション・ビル・店舗・賃貸・戸建て何でも相談ください。

有限会社 サガミテクノ　〒252-0217 相模原市中央区小町通 1-2-8　☎042-854-2223
E-mail:info@sagami-tekuno.jp　http://www.sagami-tekuno.jp/　サガミテクノ　検索
神奈川県知事許可（般-22）第 76761 号